

Egredi Signori/Signore

Grazie per dedicare del tempo alla lettura di questa lettera! Vi scrivo per conto dell'organizzazione *Humanity in Action* in Bosnia-Erzegovina (BiH). HiA BiH è parte di una più grande organizzazione non governativa (NGO) chiamata *Humanity in Action*. Questa NGO è attiva in 5 paesi Europei e negli Stati Uniti. È una organizzazione didattica internazionale, con programmi interdisciplinari e transatlantici dedicati alla partecipazione di giovani leader nella tutela dei diritti umani delle minoranze (www.humanityinaction.org).

La Libreria Nazionale della Bosnia-Erzegovina (Vijećnica), durante tutte le dieci decadi della sua esistenza fino all'inizio della guerra in Bosnia (1992-1995), è stata la fonte del lavoro scientifico e didattico presso le istituzioni di istruzione superiore in Bosnia-Erzegovina. La preziosa collezione di manoscritti, libri a vecchia stampa, riviste, materiali d'archivio e altri tipi di patrimoni su carta risalenti al medioevo, che costituiscono uno strumento di memoria per le numerose generazioni della Bosnia-Erzegovina, e tragicamente scomparsa nelle fiamme durante la notte tra il 25-26 Agosto 1992. **Questo patrimonio insostituibile è stato perso per sempre.**

Durante i quattro anni di assedio serbo a Sarajevo, dal 1992 al 1995, Vijećnica è stata ripetutamente bombardata prima dai militari jugoslavi e in seguito da quelli serbi. In quella data fatale, il 26 Agosto 1992, la libreria è andata in fiamme. **Un ammontare di 2 (due) milioni di pubblicazioni**, tra cui una importante collezione di più di 6000 manoscritti e vecchi libri rari, si trovava nella libreria. Circa l'80% dei libri e documenti che portavano testimonianza della storia della Bosnia-Erzegovina è stato bruciato. L'interno della libreria è stato quasi completamente distrutto nell'incendio.

Opere scientifiche, letterarie ed artistiche collezionate durante i vari decenni nel territorio del sud-est europeo, libri scritti a mano o stampati in bosniaco, croato, serbo e altre lingue, spartiti musicali, mappe geografiche, lettere e cartoline sono state distrutte. I danni causati ai proprietari di questo dipartimento sono inestimabili.

Nell'imprevisto susseguirsi degli eventi, il personale della libreria da Aprile ad Agosto 1992 evacuò parte dei libri in diverse ubicazioni della città, tra i quali rifugi atomici, cantine, edifici universitari e altri centri culturali. Locali temporanei ed inadeguati, appena sufficienti ad ospitare il recupero delle pubblicazioni, dovettero da allora svolgere tutte le funzioni della libreria nazionale.

Noi, membri del HIA BiH, crediamo che, prima di tutto, le facoltà e altre istituzioni universitarie siano quelle che debbano trovare un modo per riuscire ad affrontare i problemi menzionati, altrimenti la Scienza continuerà a stagnare.

Dobbiamo effettuare un cambio radicale nel nostro atteggiamento verso la scienza, che è il fondamento di tutti gli sviluppi. È necessario creare un'agenzia per lo sviluppo scientifico e tecnologico oltre a un sistema di fondi statali per la ricerca e lo sviluppo, affinché la BiH possa raggiungere il suo potenziale.

A questo scopo, noi, un gruppo di giovani entusiasti appartenenti al SFN BiH, abbiamo ideato questo movimento per promuovere questi valori.

Per favore, **supportate il nostro sistema di istruzione**, aiutateci a credere che la fuori ci sia qualcuno che voglia sostenerci nel proseguimento del nostro progetto.

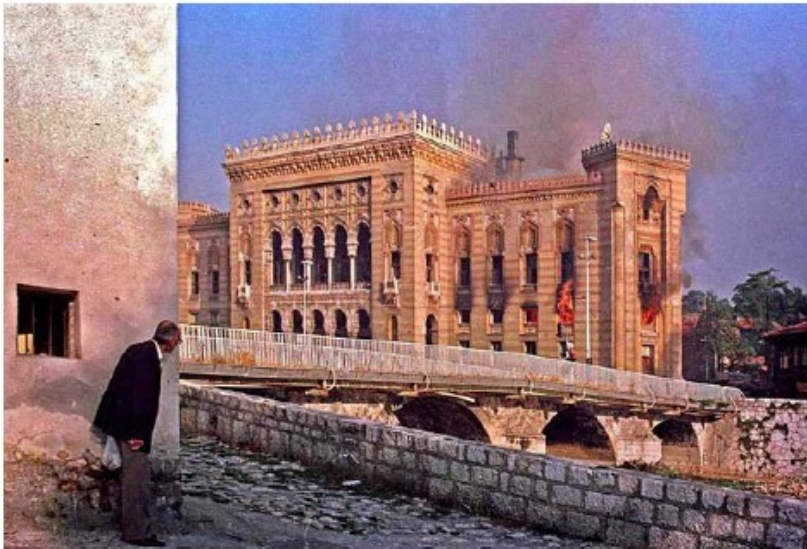
Invece di spedirci soldi, vi chiediamo di spedirci **2 (due) libri** dalla vostra libreria scolastica. In questo modo, sia noi che voi, sappiamo dove questi libri sono e come sono stati usati.

Vi chiediamo gentilmente di:

-il **primo libro**, che ci spedite, di essere scritto in una **delle lingue del mondo**, collegato alla conoscenza comune nelle scienze sociali o naturali (Filosofia, Legge, Medicina, Letteratura, etc.), che possa essere a beneficio dei nostri studenti in molti modi (please see the list of suggestions on our webpage)

-il **secondo libro**, di essere nella vostra lingua (**italiano**), affine alla vostra città, cultura, storia, geografia, architettura, etc. affinché i fruitori della nostra libreria possano beneficiare da questo scambio interculturale e multilingue.

Vijećnica è stata selezionata **per l'ammissione al *World Monuments Watch***, una lista di 100 monumenti in pericolo di estinzione per il 2008, nella categoria "monumenti in via di estinzione durante un conflitto", come un esempio di "testimonianza architettonica della diversità culturale della città danneggiata durante la guerra".



(Photo by R. Larma, Vijećnica 92)

Abbiamo incluso in questa lettera un link che vi potrà fornire ulteriori informazioni su Vijećnica e la città di Sarajevo: [http://www.youtube.com/watch?v=O63LMWa4t7c&-title: Bosnia's National & University Library in ruins \(2003\)](http://www.youtube.com/watch?v=O63LMWa4t7c&-title=Bosnia's+National+%26+University+Library+in+ruins+(2003))

Per la fine dell'anno, stiamo progettando la creazione di un sito web, dove tutte le donazioni e i donatori saranno inclusi in una lista, un'espressione della nostra profonda gratitudine per il vostro supporto.

Questo è una esperienza in prima persona della distruzione umana e culturale di quel tragico periodo. Per favore aiutateci a fare la cosa giusta. Ricostruire Vijećnica significa riportare lo spirito della scienza e dell'insegnamento in Bosnia-Erzegovina.

GRAZIE!

Con Stima,

Jasmin Hasić
Project Leader, HIA SFN BiH

ADDRESS:

University of Sarajevo - Campus
Zmaja od Bosne, bb.
71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
reference: Mr. Muris Rahmanovic